

CRT - CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

דחיית מענק מאושרת

לתובע¹ [שם חסוי]

בעניין חשבונותיו של Sali Kaufmann

מס' תביעה: 003476/AH²

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתו של [שם חסוי] (להלן "התובע") לחשבונות על שם סולומון לזר הרשקו קאופמן.

ה-CRT לא איתר אף חשבון על שם סולומון לזר הרשקו קאופמן בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין").

דחיית מענק זו מתייחסת לחשבונות שפורסמו, על שם סלי קאופמן (להלן "בעל החשבונות") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו - להוציא את שם בעל החשבון - ושמו של הבנק נשמרים חסויים.

מידע שהוגש על ידי התובע

התובע הגיש טופס תביעה בו ציין שאביו, סולומון לזר הרשקו קאופמן, אשר נולד ב- 11 באפריל 1899 ברומניה, ואשר נשא לאישה את [שם חסוי], ב- 22 בספטמבר 1938, היה בעל חשבון בנק שוויצרי. התובע ציין שבין השנים 1924 ו- 1939, אביו התגורר בבוקרשט, רומניה, ועבד כנציג של חברת Siemens בבוקרשט. בשיחת טלפון עם ה-CRT ב- 7 באוקטובר 2002, התובע הוסיף שאביו התגורר

¹ התובע מסר את שמו ואת שם כמה מקרוביו רק בעברית בטופס התביעה. למען החלטה זו, ה-CRT תעתק שמות אלה לאותיות בלטינית. למרות זאת, כדי למצוא התאמות בין השמות שהוגשו בטופס התביעה ובין השמות המופיעים במאגרי המידע של הבנקים, ה-CRT השתמש במאגר המידע של יד ושם בישראל אשר מסר גרסאות שונות באותיות בלטינית עבור כל אחד מן השמות.

² התובע הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 וטופס תביעה ל-CRT. ה-CRT מטפל בשאלון הראשוני וטופס התביעה תחת מספר תביעה מאוחד 003476.

גם בווינה, אוסטריה, ושבעשנות השלושים הוא נסע לצורך עסקים לגרמניה ולפלסטין. התובע הוסיף שייתכן שבבעלות אביו היתה חברת יבוא ברומניה. כמו כן, התובע הוסיף שב-1939 אביו, שהיה יהודי, פוטר ונשלח לעבודה בכפייה. התובע הסביר שב-1947 משפחתו ברחה מרומניה לפלסטין. התובע ציין שאביו נפטר ב-11 בנובמבר 1981 בישראל. התובע ציין כי נולד ב-6 ביוני 1946 ברומניה ושהוא בן יחיד.

התובע הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב-1999 בו תבע את זכותו לחשבונות בנק שוויצרים על שם אביו ועל שם סבו מצד אמו.

כביסוס לתביעתו, התובע הגיש מספר מסמכים, הכוללים: (1) את תעודת הזהות של התובע; ו (2) את תעודת הזהות של אביו של התובע, בהם מופיע השם סולומון לזר הרשקו קאופמן.

מידע זמין ברשומות הבנק

ה-CRT מציין שהתובע הגיש תביעה בנוגע לחשבון על שם אביו סולומון לזר הרשקו קאופמן. המבקרים אשר ערכו את חקירת ICEP דווחו על שישה חשבונות אשר שם בעליהם דומה משמעותי לשם אשר נמסר על ידי התובע. בשלב בדיקת מסמכי הבנק, ה-CRT איתר ארבעה חשבונות נוספים שלא דווחו על ידי המבקרים. כל חשבון מזוהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

חשבונות מס':

1011873, 1011874, 1011875, 1011875.1, 1011876, 1011877, 1011878, 1011878.1, 1011878.2, 1011878.3

רשומות הבנק מראות שבעל החשבונות היה סלי קאופמן, אשר התגורר בגרמניה. כמו כן, רשומות הבנק מראות את עיר מגוריו של בעל החשבונות וארץ ועיר מגורים נוספים של בעל החשבונות. כמו כן, רשומות הבנק מציינות את השמות של ילדי בעל החשבונות. ברשומות הבנק צוין השם של ישות משפטית אשר היתה קשורה לבעל החשבונות וצוין אופי ההתעסקות של הישות המשפטית הזאת. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריך פתיחה וסגירת החשבונות הנדונים.

בדיקת ה-CRT

קבילות התביעה

ה-CRT קבע שהתביעה הינה קבילה בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין.

זיהוי בעל החשבונות

הכרעתו של ה-CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל החשבונות כקרוב משפחתו. למרות ששמו של אביו דומה משמעותית לשם שפורסם כשמו של בעל החשבונות, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה משמעותית מן המידע שפורסם ושלא פורסם לגבי בעל החשבונות, כמופיע ברשומות הבנק. ובפרט, התובע ציין שאביו התגורר ועבד בבוקרשט, רומניה, בין השנים 1924 ו-1939. בניגוד לכך, רשומות הבנק מראות, כי באותה תקופה או בחלק ממנה בעל החשבונות התגורר בגרמניה. בנוסף, התובע ציין שהוא הבן היחיד של אביו, ומידע זה לא מתאים למידע הקשור לילדי בעל החשבונות, הכלול ברשומות הבנק. כמו כן, ה-CRT מציין שהתובע לא זיהה את הישות המשפטית אשר היתה קשורה לבעל החשבונות ושאינו של התובע עבד בתעשייה שונה מהתעשייה בה התעסקה הישות המשפטית המצוינת

למעלה. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל החשבונות ואביו של התובע הם אותו אדם.

זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובעים רשאים לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of the Special Master, c/o Claims Resolution Tribunal,
P.O.Box 9564, 8036 Zürich, Switzerland

על התובע להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליו לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובע לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

הקף דחיית מענק

על התובע להיות מודע לכך שה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתו כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובע או על מידע ממקורות נוספים.

אישור דחיית מענק

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal
29 יוני 2004